

# VORWORT

Über Entstehung und Aufführung der Psalmvertonung *Dixit Dominus* (HWV 232), eine der bedeutendsten kirchenmusikalischen Kompositionen des jungen Händel, liegen keine zeitgenössischen Zeugnisse vor.<sup>1</sup> Aus der physischen Beschaffenheit der Kompositionspartitur, die heute in der British Library in London aufbewahrt wird (GB-Lbl, R.M.20.f.1), lässt sich lediglich ablesen, dass das Notenpapier der Sätze 1 bis 7 ein anderes ist als das der Sätze 8 und 9. Den Wasserzeichen der verschiedenen Papiere entsprechend dürfte der erste Teil der Komposition in Venedig, der zweite in Rom komponiert worden sein. Es ist daher anzunehmen, dass Händel die Psalmvertonung Ende 1706 / Anfang 1707 in Venedig begonnen und (der Datumsangabe am Schluss der Partitur entsprechend) im April 1707 in Rom abgeschlossen hat.

Die kompositorische Anlage mit ihrer auf Vivaldi hindeutenden Ritornellstruktur und die in *sol*i und *tutti* aufgeteilte fünfstimmige Chorbesetzung lassen weiterhin vermuten, dass Händel den Psalm ursprünglich für eines der venezianischen Ospedali vorgesehen hatte. Dass er die in Venedig abgebrochene Komposition in Rom wieder aufgenommen hat, dürfte auf einen Auftrag eines seiner römischen Mäzene zurückgehen. Als Auftraggeber kommt primär der musikliebende, wohlhabende Kardinal Pietro Ottoboni, ein Großneffe von Papst Alexander VIII., in Frage. In dessen Titularkirche S. Lorenzo in Damaso wurden an kirchlichen Hochfesten liturgische Kompositionen mit fast gleicher Besetzung wie der des *Dixit Dominus* aufgeführt. Als liturgischer Ort der Aufführung wäre an eine der beiden Vespers des Osterfestes 1707 zu denken, ein Datum, das auch in zeitlicher Nähe zum Abschluss der Komposition stünde. Die ausführenden Musiker könnten Sänger der *Cappella Pontificia* und Instrumentalisten eines ad hoc zusammengestellten Instrumen-

talensembles unter der Leitung Arcangelo Corellis gewesen sein.

Nicht ganz auszuschließen ist die These des englischen Forschers James S. Hall, die Psalmvertonung könnte erst am Fest der Hl. Mutter Gottes vom Berge Carmel in der Chiesa Santa Maria in Monte Santo an der Piazza del Popolo aufgeführt worden sein. Protektor der Kirche war Kardinal Carlo Colonna, auf dessen Wunsch hin Händel im Juli 1707 u. a. die beiden Psalmvertonungen *Laudate pueri* (HWV 237) und *Nisi Dominus* (HWV 238) zu Gehör brachte. Wenig wahrscheinlich ist hingegen die Vermutung von Ursula Kirkendale, dass Händel den Psalm schon am 1. Mai 1707 im Auftrag des Marchese Francesco Maria Ruspoli auf dessen Landsitz in Frascati aufgeführt hat. Die Aufführung soll im Zusammenhang mit einem Banquett gestanden haben, das Ruspoli zu Ehren des spanischen Botschafters in Rom am Namens- tag des spanischen Königs Philip V. in Frascati gegeben hat. Für eine solche Aufführung fehlen jedoch jegliche archivalischen Belege.

Der Text des Psalms (nach der Vulgata Nr. 109, nach Luther Nr. 110) gehört liturgisch gesehen seit altersher zu den Vesperpsalmen der römischen Kirche. Ursprünglich gehörte er zu den sog. Königspsalmen, die bei der Krönung der israelitischen Könige gesungen wurden. Die Königspsalmen fanden schon früh Eingang in die Liturgie der Kirche, nach deren Textverständnis der Priesterkönig des Alten Testaments mit dem zu erwartendem König Jerusalems, Jesus Christus, gleichgesetzt wurde. Bei den einzelnen Psalmversen handelt es sich (nach Paul-Gerhard Nohl) um Orakelsprüche, um Weisungen als Stimme Gottes, mit denen ein Hofprediger den gekrönten König anspricht. In der neueren theologischen Forschung werden die Psalmen als Lieder betrachtet, deren poetischer Charakter „neutestamentlich aufgefaßt und erlebt werden“ kann (Rupert Berger). Der Psalm *Dixit Dominus* wird daher in der römisch-katholischen Kirche als Gebet Christi verstanden. Sprachlich herrscht, wie in allen Psalmen, der Parallelismus membrorum vor, eine rhetorische Stilfigur, mit der ein und derselbe Gedanke in zwei aufeinander folgenden Versen auf verschiedene Weise veranschaulicht wird. Tradi-

1 Ausführliche Angaben zur Entstehungs- und Aufführungsgeschichte sowie zur Quellenlage in der Einleitung zur Partitur des *Dixit Dominus* (HHA III/1, Kassel: Bärenreiter 2012) und in dem Band *Händels Kirchenmusik und vokale Kammermusik*, hrsg. von Hans Joachim Marx in Verbindung mit Michele Calella (= Das Händel-Handbuch 4), Laaber 2012, S. 169–177.

# PREFACE

No contemporary evidence exists concerning the genesis and performance of the psalm setting *Dixit Dominus* (HWV 232), one of the young Handel's most important sacred compositions.<sup>1</sup> From the physical condition of the score, which is today preserved in the British Library in London (shelf-mark *R.M.20.f.1*), one can merely deduce that the paper on which movements 1 and 7 were written is different than that of movements 8 and 9. On the basis of the watermarks of the various papers, the first part of the work was probably composed in Venice, the second part in Rome. It is therefore to be assumed that Handel began the psalm setting in Venice in late 1706/early 1707 and completed it (according to the date at the end of the score) in April 1707 in Rome.

The compositional conception with its Vivaldi-like ritornello structure and the five-part choral scoring divided between *sol*i and *tutti* additionally allows the assumption that Handel originally intended the psalm for one of the Venetian *ospedali*. That he again took up the composition in Rome after having abandoned it in Venice probably was the result of a commission from one of his Roman patrons. The work was most likely commissioned by the wealthy, music-loving Cardinal Pietro Ottoboni, a grandnephew of Pope Alexander VIII. In Ottoboni's titular church S. Lorenzo in Damaso, liturgical compositions with almost the same scoring as that of *Dixit Dominus* were performed on high ecclesiastical feasts. Conceivable as the liturgical position of the performance would be one of the two Vesper services on Easter 1707, a date that was in chronological proximity to the completion of the composition. The performers could have been singers of the Cappella Pontificia and instrumentalists of an ad hoc instrumental ensemble under the direction of Arcangelo Corelli.

1 Detailed information concerning the genesis and performance history as well as the source situation can be found in the preface of the score of *Dixit Dominus* (HHA III/1, Kassel: Bärenreiter 2012) and in the volume *Händels Kirchenmusik und vokale Kammermusik*, ed. Hans Joachim Marx in conjunction with Michele Calella (= *Das Händel-Handbuch* 4) Laaber: Laaber-Verlag, 2012, pp. 169–77.

The thesis of the English researcher James S. Hall, that the psalm setting may first have been performed at the feast of the Mother of God of Mount Carmel in the Chiesa Santa Maria in Monte Santo on the Piazza del Popolo, cannot be entirely ruled out. The protector of the church was Cardinal Carlo Colonna, at whose request Handel had performed the two psalm settings *Laudate pueri* (HWV 237) and *Nisi Dominus* (HWV 238), among other works, in July 1707. Rather unlikely, on the other hand, is Ursula Kirkendale's suggestion that Handel performed the psalm already on 1 May 1707 by order of Marquis Francesco Maria Rispoli at his country estate in Frascati. The performance is supposed to have taken place in conjunction with a banquet that Ruspoli gave in Frascati in honor of the Spanish ambassador to Rome on the name day of the Spanish King Philip V. However, there is no archival evidence concerning such a performance.

Liturgically, the text of the psalm (no. 109 according to the Vulgate, no. 110 according to Luther) has numbered among the Vesper psalms of the Roman church since ancient times. Originally, it was one of the so-called King's Psalms that were sung at the coronation of the Israelite kings. The King's Psalms found their way already early on into the liturgy of the church, according to whose understanding of the text the priest-king of the Old Testament was equated with the forthcoming King of Jerusalem, Jesus Christ. According to Paul-Gerhard Nohl, the individual psalm verses are prophetic predictions, directives from the voice of God, with which a court chaplain speaks to a crowned king. In recent theological research, the psalms are viewed as songs whose poetical character can be "comprehended and experienced in the light of the New Testament" (Rupert Berger). The psalm *Dixit Dominus* is therefore understood in the Roman Catholic Church as Christ's prayer. Stylistically dominant, as in all the psalms, is the "parallelismus membrorum" (i. e., "parallel clause") a stylistic rhetorical device with which one and the same thought is illustrated in different ways in two successive verses. Traditionally, the "Lesser" Doxology ("Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto"), with the eternity topos ("Sicut